



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1511^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
15 СЕНТЯБРЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1511)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
Письмо представителей Алжира, Афганистана, Гвинеи, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Малайзии, Мали, Марокко, Нигера, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирии, Сомали, Судана, Туниса, Турции и Южного Йемена от 28 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9421 и Add.1 и 2)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ОДИННАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 сентября 1969 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Я. А. МАЛИК
(Союз Советских Социалистических Республик).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1511)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Гвинеи, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирапа, Йемена, Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Малайзии, Мали, Марокко, Нигера, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирии, Сомали, Судана, Туниса, Турции и Южного Йемена от 28 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9421 и Add.1 и 2).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается:

Положение на Ближнем Востоке:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Гвинеи, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Малайзии, Мали, Марокко, Нигера, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирии, Сомали, Судана, Туниса, Турции и Южного Йемена от 28 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9421 и Add.1 и 2).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с предыдущими решениями Совета и с согласия Совета и его членов я предлагаю пригласить представителей Израиля, Объединенной Арабской Республики и Индонезии занять места, отведенные для них за столом Совета, с тем чтобы они могли участвовать в обсуждении этого пункта повестки дня без права голосования.

По приглашению Председателя г-н Й. Текоа (Израиль), г-н А. эль-Эриан (Объединенная

Арабская Республика) и г-н Х. Р. Абдулгани (Индонезия) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с другими решениями, принятыми Советом, я теперь предлагаю, ввиду того что число мест за столом Совета ограничено, пригласить представителей Индии, Сомали, Иордании, Саудовской Аравии, Цейлона и Малайзии занять отведенные им места в боковых рядах Совета.

По приглашению Председателя г-н А. С. Гансалвес (Индия), г-н А. А. Фарах (Сомали), г-н М. Х. эль-Фарра (Иордания), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н Г. С. Амерасинг (Цейлон) и г-н С. А. Л. М. Хашим (Малайзия) занимают отведенные для них места.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хочу сообщить членам Совета о том, что я также получил письма от представителей Ливана [S/9446] и Туниса [S/9448], в которых они просят разрешить им принять участие в обсуждении вопроса, рассматриваемого нами. Поэтому, при отсутствии возражений, я предлагаю, в соответствии с обычной процедурой, пригласить представителей Ливана и Туниса принять участие в обсуждении данного вопроса без права голоса. Ввиду ограниченного количества мест за столом Совета я хотел бы предложить им занять места, отведенные для них в боковом ряду зала Совета. Я приглашу каждого из них занять место за столом Совета, когда наступит их очередь выступать.

По приглашению Председателя г-н Е. Горра (Ливан) и г-н С. эль-Гулли (Тунис) занимают отведенные для них места.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Теперь Совет Безопасности продолжит рассмотрение обсуждаемого вопроса повестки дня. Первым в моем списке оратором

торов числится представитель Франции, которого я предоставляю слово.

5. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, все те, кто, как и я, уже давно связаны с работой Организации Объединенных Наций и кто в течение ряда лет мог следить за работой Дона Хайме де Пиньеса, сперва как советника министерства, потом как посла, возглавляющего делегацию, знали, что он будет великолепным Председателем нашего Совета и он проявит великолепные качества, которые свойственны гражданам его страны, оставившей такой отпечаток на истории мира. Можно сказать, что эти ожидания оправдались.

6. Что касается вас, г-н Председатель, то нам в полной мере известны ваша мудрость, политическая проницательность и ваш большой опыт работы в Организации Объединенных Наций. Нам приятно работать в этом Совете под вашим руководством и мы знаем, что вы всегда будете для нас бдительным руководителем и рассудительным коллегой.

7. Мир пережил глубокое потрясение, узнав, что одно из самых почитаемых святых мест, о котором всегда помнят сотни миллионов людей, это творение искусства, самое известное на Ближнем Востоке, которое было сотворено еще в седьмом столетии, было повреждено в результате пожара. Это чувство, на которое каждый день приносит новый отклик, наша делегация и моя страна полностью разделяют.

8. Испытывая в равной степени уважение ко всем религиям и верованиям, Франция всегда осуждала любые виды посягательств, направленных против них. Мы считаем, кроме того, что любые творения искусства, в какой бы стране они ни находились, являются частью культурного наследия всего человечества и что любое несчастье, которое выпадает на их долю, наносит ущерб всему международному сообществу.

9. Делегация Франции желает еще раз повторить в адрес представителей арабских и мусульманских стран, что она понимает печаль, которую вызывает это событие в их сердцах. Тем не менее мы выражаем настойчивую надежду, что по своему существу четко выраженный религиозный характер этого чувства помешает ухудшению напряженности, вызванной достойным сожаления поджогом. Мы обращаемся ко всем с призывом приложить все усилия, чтобы предотвратить такие последствия.

10. Резонанс, который вызвало это печальное событие, усугубляется в связи с тем, что это вызывающее боль событие произошло в секторе Иерусалима, оккупированного с июня 1967 года израильскими вооруженными силами, и что оно касается самого святого места в городе. Святое место трех религий, Иерусалим, естественно, представляет собой один из самых деликатных моментов в урегулировании на Ближнем Востоке, в отношении которого скорее всего могут

вспыхнуть страсти. Вот почему, стремясь способствовать ослаблению напряженности или по крайней мере предотвратить ее усиление, Совет Безопасности в единогласно принятой 3 июля 1969 года резолюции [267 (1969)] вновь подтвердил, что не должно быть сделано никаких изменений в отношении статуса Иерусалима и что он осуждает в «самых строгих выражениях» все меры, принятые в целях изменения статуса» и объявил, что эти меры «недействительны».

11. В этой связи делегации Франции было поручено напомнить о том, что по своему характеру эта проблема [*святых мест*] является не только социальной и административной, политической, но и религиозной и правовой и что «будущее Иерусалима, безусловно, не может решаться в одностороннем порядке» [1483-е заседание, пункт 52].

12. Реакция, вызванная во всем мире поджогом мечети Аль-Акса, показывает, насколько было оправдано это беспокойство. В общем плане становится ясным еще раз, что продолжение напряженности на Ближнем Востоке представляет собой угрозу миру каждый день. Перед лицом случаев такого рода или военных действий, частота и серьезность которых все время увеличивается, Франция более, чем когда-либо, убеждена в необходимости добиться как можно скорее общего урегулирования этого конфликта на справедливой и прочной основе. Вот уже несколько месяцев как предлагается процедура для того, чтобы решительным образом разорвать этот заколдованный круг насилия и прийти к справедливому решению на основе единогласия воли, которая была выражена Советом в резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года.

13. Ввиду нового и серьезного события, каким является поджог мечети Аль-Акса, которая находится так далеко, но которая столь дорога сердцу всех мусульман, делегация Франции разделяет мнение тех, кто высказывает пожелание о срочной необходимости проведения полного беспристрастного и открытого для всех расследования с целью установления ответственности за поджог для того, чтобы успокоить страсти. Мы подчеркиваем, что сохранение и защита всех святых мест Иерусалима является одним из существенных элементов урегулирования на Ближнем Востоке. Мы считаем, наконец, что это печальное событие требует более настоятельно, чем когда-либо, справедливого и прочного глобального решения проблем, возникших в связи с положением на Ближнем Востоке. Я оставляю за собой право выступить позднее по проекту резолюции в ходе ее обсуждения.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Франции за добрые слова, высказанные в мой адрес.

15. Следующим оратором является представитель Ливана. Я приглашаю его к столу Совета и предоставляю слово для выступления.

16. Г-н ГОРРА (Ливан) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас, а также членов Совета за то, что вы предоставили мне возможность изложить точку нашей делегации по вопросу, который рассматривается в Совете: по вопросу о поджоге мечети Аль-Акса. Однако разрешите мне на данном этапе присоединиться к словам, высказанным как в адрес вашего предшественника, посла Пиньеса, так и в ваш адрес.

17. Когда вопрос об Иерусалиме обсуждался в последний раз в этом Совете, я уже имел возможность 2 июля 1969 года от имени делегации Ливана заявить следующее:

«Иерусалим имеет особое значение для Ливана. Христианские и мусульманские общины, из которых состоит население Ливана, с незапамятных времен имели глубокие духовные традиционные и дружественные связи со священным городом. До израильской оккупации в июне 1967 года доступ к их религиозным святыням никогда не прерывался, и постоянная связь с городом была для них источником гордости и вдохновения. Заранее рассчитанные и настойчивые планы деарабизации и израилизации старого города, в котором находятся святые места мусульман и христиан, вызывают самое серьезное беспокойство у правительства и народа Ливана»

[1484-е заседание, пункт 123].

18. Наша тревога была оправданна и обоснована. И здесь я, кажется, заимствую слова выступавшего до меня представителя Франции. Нам не пришлось долго ждать, чтобы получить ясное доказательство этой тревоги. Поджог мечети Аль-Акса 21 августа потряс весь мир. У народа Ливана это событие вызвало глубокое чувство боли, возмущения и негодования. Эти чувства следует отнести не только за счет религиозных и политических соображений, как бы важны они ни были. Они также являются результатом внутреннего возмущения против оскорбительного акта, совершенного наглым образом против самой цивилизации, против акта, наносящего ущерб наследию человечества, уважаемого народами всех культур и религий. Этот акт нанес тяжелый удар моральным и духовным ценностям, оберегаемым человечеством.

19. Демонстрируя, как всегда, свое единство, когда на карту поставлены жизненные интересы ливанского народа и арабских стран, он различными способами выразил свое негодование по поводу этого надругательства и свою солидарность с арабскими и мусульманскими народами всего мира. 23 августа вся страна объявила забастовку. Этот день был объявлен днем национальной печали и горя. Лидеры всех политических и религиозных групп выразили свои протесты и сожаления. Многие из них заявили о том, что Израиль должен нести ответственность за условия, которые привели к этому акту поджога.

20. Премьер-министр Ливана Рашид Караме резко осудил этот кощунственный акт Израиля в отношении мечети Аль-Акса и заявил, что это касается не только мусульман и арабов, но и всех тех, кто верует в бога в любой части мира. Он видел в этом еще одно проявление глубокой несправедливости, совершенной Израилем против арабских народов, и обратился к великим державам с призывом выполнить свои обязательства, с тем чтобы положить этому конец.

21. В мечетях и церквах возносились молитвы о безопасности святых мест в оккупированных районах и об освобождении Старого города Иерусалима от ига израильской оккупации. Некоторые христианские руководители выразили опасение за судьбу храма Гроба господня и храма Рождества Христова и Вифлеема. Мусульманские и христианские руководители искренне считают, что процесс сионизации Иерусалима, который осуществляет в настоящее время израильские власти, является предвестником несчастья для будущего нееврейских святых мест.

22. Я полагаю, что наш уважаемый Генеральный секретарь уже имеет в своем распоряжении телеграммы от некоторых из этих руководителей. Наша тревога, как и тревога всех арабов, за будущую безопасность святых мест может быть развеяна только одним путем: если немедленно будут выведены войска Израиля из Старого города Иерусалима и из оккупированных районов в осуществление решений Совета и затем будут восстановлены на них законная арабская власть и юрисдикция. Так как арабы на протяжении столетий защищали безопасность и священность святых мест, то они могут возобновить свою историческую роль, превратив Иерусалим в город мира и справедливости — в центр, где все святыни защищаются, уважаются и пользуются соответствующим уходом.

23. В данном случае я не собираюсь доказывать ответственность Израиля. Это хорошо уже доказали выступавшие до меня коллеги. Они умело привели все аргументы и доказательства для установления этой ответственности. Но в этой связи я хочу указать на следующее выступление президента Ливана Чарльза Хелу:

«Израиль несомненно несет ответственность за это преступление, независимо от личности того или тех, кто это преступление совершил. Кроме того, присутствие Израиля в Иерусалиме и его действия там уже сами по себе являются нарушением прав человека и священных и духовных принципов.

Поджог мечети Аль-Акса был только одним из проявлений этого первородного греха. История человечества не знает подобного вызова, брошенного небесам и земле, который мог бы остаться безнаказанным.

Все верующие — не только арабы, мусульмане и христиане — должны считать себя обязанными принять совместное и законное решение по самозащите против действий Израиля».

24. Да, г-н Председатель, в корне всего происходящего на Ближнем Востоке лежит первородный грех. Этот грех — продолжающаяся агрессивная политика сионистского государства Израиль против арабских стран и народов. В прошлую пятницу представитель Цейлона напомнил нам о том, что если бы Старый город Иерусалим не был оккупирован Израилем, то никогда бы не имело места обсуждаемое нами положение.

25. Поджог мечети Аль-Акса является для всего мира напоминанием о том, что событие, имевшее место 21 августа, может произойти снова, святые места любой религии не находятся больше в безопасности и сохранности и что они теперь под иностранной военной оккупацией. Поэтому настало время положить конец этой оккупации и создать условия, которые будут способствовать установлению мира и справедливости. Этот акт поджога не может рассматриваться как изолированный акт. Он должен рассматриваться в рамках всего положения, сложившегося на Ближнем Востоке. Он произошел под прикрытием военной оккупации.

26. Условия, созданные израильской военной оккупацией, способствовали совершению такого акта. Г-н Рохан, который, как утверждают, несет ответственность за поджог, был представлен как христианин для того, чтобы снять с Израиля всю ответственность. Но этот так называемый фанатик-христианин был привезен в Израиль Еврейским агентством, являющимся международным орудием Израиля. Он несколько месяцев жил в киббуце и рассказывал своим израильским приемным родителям о своих видениях и его миссии уничтожить эту мечеть, для того чтобы расчистить место для восстановления Храма Соломона в ожидании прихода Мессии. Итак, его намерения не были тайными, они были известны. Французский еженедельник «Нувель обсерватор» 1 сентября писал о г-не Рохане как о сионисте, который хочет быть больше сионистом, чем они сами, и, возможно, носителем одного из самых мрачных стремлений.

27. Мы уже слышали в Совете оценку полной опасности ситуации на Ближнем Востоке. Было указано, что вместо того, чтобы достичь прогресса, наблюдается отступление назад. На днях наш уважаемый Генеральный секретарь, выступая перед Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций, еще раз обратил внимание на остроту положения на Ближнем Востоке, а также на то, что спустя 22 месяца после единогласного принятия резолюции 242 (1967) в этом Совете не было достигнуто какого-либо прогресса в отношении урегулирования кризиса.

28. Мы полностью согласны с этой точкой зрения. Положение чревато опасностью. Мир и безопасность Ближнего Востока, как и всего мира, находится под угрозой. При этих обстоятельствах накануне созыва Генеральной Ассамблеи и встречи руководителей мира в Организации

Объединенных Наций Совет Безопасности принимает на себя серьезную ответственность. Потерпевшие стороны время от времени обращаются в Совет, ожидая принятия мер против продолжающихся актов агрессии Израиля против арабских соседних стран и в отношении оккупации их территорий. Самое большее, что смогли получить эти пострадавшие стороны, — это некоторое моральное удовлетворение, что агрессор осужден. Они получили десятки отпечатанных на mimeографе резолюций, но эти резолюции по-прежнему остаются безрезультатными, потому что Израиль упорно отказывается их выполнить. Нужно найти выход из этого положения, которое сложилось в результате отказа со стороны Израиля. А это можно сделать путем осуществления решительных действий со стороны Совета Безопасности, а также совместных энергичных и постоянных усилий со стороны великих держав, которые несут особую ответственность за поддержание мира и безопасности во всем мире.

29. В заключение г-н Горра говорит, что действия Израиля раздувают пламя насилия на Ближнем Востоке. Это пламя должно быть погашено. «Пожарные машины» мира должны действовать быстро. Совет Безопасности может привести в действие положения Устава, не дожидаясь жалоб арабов на действия Израиля. Осуществив это решительно и быстро, Совет может предупредить катастрофу на Ближнем Востоке и во всем мире и укрепить надежду на установление мира.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующим оратором является представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово для выступления.

31. Г-н ЭЛЬ-ГУЛЛИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку я вновь аккредитован моим правительством при Организации Объединенных Наций и поскольку я впервые имею честь выступать в данном Совете, я должен вначале выполнить приятный долг — выразить вам признательность за те качества, присущие великим дипломатам, которые вы проявляете как Председатель в ходе этих обсуждений, и поблагодарить вас, а также членов Совета за то, что вы любезно предоставили мне возможность принять участие в нашей работе.

32. Мы являемся свидетелями торжественного, я бы сказал даже, серьезного события. В тот момент, когда человечество уже страдает от всякого рода несчастий — политических конфликтов, разрушительных войн, нищеты, голода, — духовные ценности, которые разумно уважались и соблюдались с самого начала создания нашей Организации, теперь в свою очередь подвергаются разрушению, как это видно на примере преступного поджога мечети Аль-Акса. В наиболее трудные периоды своего существования люди независимо от политического режима, социальной организации и степени экономического и технического развития их жизни всегда искали спа-

сение в вере, в той вере, которая придает их жизни конечный смысл.

33. Г-н Председатель, просьба, которая была представлена под давлением населения 25 стран в отношении созыва данного заседания Совета, указывает на ту опасность, которой подвергается международный мир и безопасность в результате этого преступного поджога, который произошел 21 августа в оккупированном Иерусалиме. Тот факт, что моя страна решила присоединиться к голосу других мусульманских стран, для того чтобы рассказать здесь, в этом Совете, о своей тревоге и выразить свое возмущение, свидетельствует о том полном доверии, которое мы испытываем по отношению к Организации Объединенных Наций, и в особенности к ее главному органу — Совету Безопасности, который, по мнению международного сообщества и по Уставу, представляет собой последний оплот борьбы с расизмом, произволом, несправедливостью и политикой свершившегося факта. Это означает, что на Совет, по нашему мнению, ложится окончательная ответственность и что его долг ясен — принимать соответствующие меры в отношении актов, нарушающих международный мир и безопасность.

34. Г-н Председатель, позвольте мне не повторять хронологию событий 21 августа. Эти факты хорошо известны Совету. Уважаемые коллеги, выступавшие до меня, изложили их правильно и точно. Тем не менее я хотел бы просто процитировать послание президента Тунисской Республики, направленное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций на следующий день после этого трагического события:

«Имею честь довести до Вашего сведения то, что правительство и народ Туниса с чувством потрясения узнали о пожаре, который причинил большой ущерб святым мусульманским местам Иерусалима.

Этот отвратительный акт, помимо того, что он свидетельствует о презрении к наиболее высоким духовным ценностям, серьезно усугубляет положение на Ближнем Востоке и затрудняет поиски справедливого мира в этом районе.

Правительство Туниса считает, что сионистское государство, оккупационная держава, несет за это прямую ответственность».

35. Смысл послания ясно отражает глубину и характер чувств, вызванных в моей стране этим гнусным актом. Ни религиозный фанатизм, ни расовая солидарность, ни какие бы то ни было политические маневры, целью которых является необоснованное возбуждение международного общественного мнения, как это пытались представить некоторые лица, не были причиной этих чувств тунисского народа и его президента.

36. Что касается существа проблемы, то мы неоднократно и в ряде других случаев недвусмысленно излагали нашу позицию. Сегодня

здесь мы выражаем наше отчаяние, говоря о страданиях и недоумении миллионов тунисцев, которые, как и миллионы других мусульман, поражены до глубины души этим гнусным актом, который отражает истинную картину положения, в котором находится Иерусалим. Этот акт является предвестником печальных событий, которые могут затронуть духовные ценности этого святого города, являющегося их хранителем. Эти духовные ценности почитались и почитаются многими поколениями мусульман, христиан и евреев, являя жителям этих мест самый лучший пример терпимости и содружества между людьми.

37. Было бы излишним приводить здесь все детали, которые, по нашему мнению, лишь помешали бы прениям и препятствовали бы пониманию важности события. Был или не был причинен ущерб, прибыли пожарные во время или нет, будет или нет шейх, председатель мусульманской общины, участвовать в расследовании — все эти факторы не должны скрывать основного: военная оккупация породила обстановку, способствовавшую поджогу.

38. Мы не хотим придавать какой-либо религиозный характер конфликту на Ближнем Востоке. Это Израиль навязывает нам его. С тех пор как его ответственные представители учредили в качестве принципов власти религию и расу, это не могло не привести к фанатизму.

39. Такова мрачная действительность. В этом заключается настоящая опасность, что должно быть осуждено международным сообществом. Вот почему сегодня сотни тысяч людей боятся, что они будут вовлечены в этот порочный круг насилия и ненависти.

40. Это поистине настоящая трагедия, которую сегодня переживает часть человечества, трагедия, вызванная несправедливостью, непониманием и пассивностью. Однако суть процесса, который был начат властями сионизма после их оккупации Палестины, совершенно ясна. Не менее очевидны и цели. После того как палестинцев лишили имущества и родины, оккупационные власти, применяя тщательно разработанный план, теперь нападают на основные ценности для того, чтобы постепенно обратить всю Палестину в иудейскую веру, и поджог мечети Аль-Акса является лишь одним звеном в цепи этих событий.

41. Классическим правилом для колонизаторов стало уничтожать тот народ, который захвачен колонизаторами, или все то, что от него остается, все, что может дать ему осознание своей личности, конкретной индивидуальности как нации и что помогает сохранить живой его историю и славу. Оккупант или колонизатор — и об этом хорошо известно народам третьего мира — не довольствуется просто военным угнетением, преследованием, которые чаще всего приводят к физическому лишению гражданских прав покоренных народов. Колонизатор понимает, что для

уничтожения народа надо убить его душу, нужно низвергнуть его морально, заставить его отречься от своих духовных ценностей. Вот почему с таким рвением израильтяне выступают против святых мест ислама и христианства в Палестине.

42. Однако сопротивление народов против уничтожения их культуры на протяжении всей истории должно было напомнить Тель-Авиву о тщетности их намерений, если только при помощи этой дьявольской тактики они не пытаются сделать невозможным достижение мира на Ближнем Востоке, развязав необузданные силы страстей. Есть реальная опасность в том, что эта часть мира может превратиться в огромный пожар, который в связи со своим характером и из-за своего масштаба может легко перекинуться на другие районы, в результате чего будет развязана война мирового масштаба, от которой мир уже много страдал.

43. В то время как представители большей части человечества, собранные в этом здании, пытаются приблизить час наступления мира, израильские власти, опьяненные эфемерными военными успехами, решительно поворачиваются спиной к международному сообществу, нарушая международный порядок, который терпеливо наводят другие, и с презрением относятся к мудрым резолюциям, которые были приняты в отношении Иерусалима, из которых я хочу упомянуть самые важные: это резолюции, принятые Генеральной Ассамблей в 1967 году [2253 (ES-V) и 2254 (ES-V) от 4 и 14 июля 1967 года], а также две резолюции, принятые единогласно Советом Безопасности [252 (1968) от 21 мая 1968 года и 267 (1969) от 3 июля 1969 года]. Эти резолюции запрещают Израилю изменять статус Иерусалима и осуждают всякое приобретение территории военными средствами.

44. Вот уже в течение двух лет Израиль оккупирует арабские территории, в частности Иерусалим. Неоднократно он выражал свое твердое намерение дать новый статус этому городу, с тем чтобы поставить мир перед свершившимся фактом. И доказывая свои слова на практике, он под наблюдением солдат осуществляет на практике меры, провозглашает законы, направленные на то, чтобы это место, столь дорогое для ислама, христианства и иудаизма, превратилось в сионистский гарнизон. Эти злобные планы в отношении города не могут быть реализованы иными средствами, кроме как при помощи военной оккупации города. Вот почему мы считаем, что ответственность за события в городе полностью лежит на оккупационной державе. Разве можно себе представить, что эти так называемые хорошо подготовленные специалисты, какими являются израильтяне, могли быть застигнуты врасплох каким-то фанатиком? Ему удалось сделать это именно из-за того, что атмосфера Израиля подталкивала его к этому и эта атмосфера подготовила его к этому психологически.

45. После того как преступление совершено, очень легко успокаивать совесть дешевыми методами, как это делают руководители Израиля, призывая к пониманию и братству. Еще легче сослаться на одно или два замечания в печати для того, чтобы доказать свою точку зрения.

46. Представитель Израиля в этом зале приносит перед нами молебны о братстве и мире. Но каким же образом все это возможно, когда он хорошо знает, что власти, которые поручили ему поступить таким образом, никогда не будут действовать в соответствии с резолюциями Совета? Вот почему мы считаем, что Совет, а значит, и четыре великие державы должны выполнить свой долг в этом вопросе, связанном с поджогом мечети Аль-Акса и со всей проблемой Палестины.

47. Вот почему, узнав об этом преступлении, президент Тунисской Республики обратился непосредственно к Генеральному секретарю У Тану и главам государств четырех великих держав. Мы повторяем его призыв в том плане, что Израиль должен быть осужден за этот преступный акт, оккупация арабских территорий должна быть прекращена, палестинцам должны быть возвращены их права на узурпированную родину с тем, чтобы не было новых войн во всем мире, и особенно на Ближнем Востоке.

48. Г-н МБЕНГЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, наша делегация рада поздравить вас в связи с тем, что вы избраны Председателем этого Совета. Ваше политическое чутье, ваши искренность и способности, ваша мудрость нам хорошо известны, и мы также выражаем наше удовлетворение по поводу того, что существуют дружеские отношения между моей и вашей великой страной.

49. Что касается посла Испании г-на Пиньеса, который был Председателем Совета в прошлом месяце, то мы вновь высказываем ему наше восхищение.

50. Вот уже несколько дней по просьбе 25 стран, членов Организации Объединенных Наций, Совет проводит заседания с целью изучения положения, создавшегося в связи с поджогом мечети Аль-Акса в Иерусалиме. Делегация Сенегала, как вы, г-н Председатель, безусловно знаете, не имеет намерения разжигать страсти в ходе этих обсуждений. Мы считаем нашим долгом попытаться эффективно и положительным образом внести свой вклад в поиски справедливого и окончательного решения этой болезненной проблемы, каковой является Ближний Восток. Это было и остается постоянно нашей политикой в отношении проблемы, касающейся Ближнего Востока. Однако мы вынуждены признать, что такие случаи, как поджог мечети Аль-Акса, по видимому, не способствуют восстановлению мира в этом районе. Поджог мечети Аль-Акса, одного из самых почитаемых святых мест ислама, безусловно представляет собой отвратительный акт, который осуждает общественность всего мира.

51. Эта мечеть была подожжена в результате преднамеренного наступления на духовные ценности, которые, как всем известно, представляют собой основной аспект бытия, и это позволяет нам понять возмущение всех верующих, будь то мусульмане, христиане или евреи, во всем мире.

52. Народ Сенегала, который глубоко предан духовным ценностям и уважает все верования, представляет собой пример страны, где существует идеальная гармония между различными религиозными общинами.

53. Сенегал, который, к счастью, возглавляется известным всему миру гуманистом, страстным и неутомимым борцом за интересы человека, узнал с глубоким возмущением об этом акте святотатства, совершенном в мечети Аль-Акса, одном из наиболее почитаемых мест ислама, об акте, который свидетельствует о явном пренебрежении к высоким духовным ценностям.

54. Мы знаем, что в своих политических заявлениях израильские власти выражают чувство возмущения и неодобрения. Однако фактически эта проблема поднимает вопрос о статусе Иерусалима. В действительности эта проблема не будет урегулирована, пока не настанет день освобождения Иерусалима. Только вывод израильских войск с территории Иерусалима и с других территорий, находящихся под военной оккупацией, может обеспечить безопасность святых мест. Это связано с вопросом о соблюдении всех резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в этой области. Однако Иерусалим все еще находится под контролем властей Тель-Авива, как и многие другие арабские территории. Поджог мечети Аль-Акса, который осуждает сегодня весь мир, не представляет собой изолированный случай. Это является прямым результатом оккупации Израилем арабских территорий при помощи силы. Таким образом, случаи подобного рода, которые мы осуждаем сегодня, не прекратятся сразу и навсегда до тех пор, пока не будет найдено общее решение проблемы.

55. Мы говорим эту жестокую правду без ненависти или какой-либо враждебности по отношению к еврейскому народу, который, как сказал президент Сенгор, является вместе с арабами и неграми одним из трех страдающих народов мира.

56. Однако мы не можем забыть, что в настоящее время физическому нападению и оккупации подвергаются арабы.

57. Мы всегда осуждали использование насилия для урегулирования политических проблем. Это — один из основных принципов нашей внешней политики. Однако имеется другой, не менее важный, принцип, который мы всегда поддерживали: переговоры.

58. Мы до сих пор считаем, что резолюция 242 (1967) от 22 ноября 1967 года представляет собой наиболее целесообразную схему для восстановления справедливого и вечного мира в этой

беспокойной части мира. Ответственность Совета Безопасности в целом и его четырех постоянных членов, в частности, заключается в том, чтобы приложить более искренние усилия в целях придания эффективности этой резолюции во всех ее аспектах, с тем чтобы можно было восстановить мир, а страны этого района могли посвятить свои усилия задачам развития с целью достижения лучшей жизни для всех народов, живущих здесь.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Сенегала за теплые слова, которые он высказал в мой адрес.

60. Г-н ИОСТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Во-первых, мне очень приятно использовать эту возможность для того, чтобы выразить нашу глубокую признательность нашему выдающемуся коллеге Дону Хайме де Пиньесу за его тактичное и в то же время конструктивное руководство работой Совета в прошлом месяце. В этом месяце было особенно много работы, и он был очень труден для Совета, и мы поэтому особенно рады тому, что мы могли воспользоваться мудрым руководством посла Пиньеса в это время.

61. Позвольте мне также приветствовать вас, г-н Председатель. Мы знаем, что мы можем положиться на ваш большой опыт и талант и быть уверенными, что наши обсуждения в этом месяце также внесут свой вклад в дело международного мира и безопасности.

62. Соединенные Штаты были глубоко потрясены и встревожены в связи с поджогом мечети Аль-Акса 21 августа в оккупированном Иерусалиме. Мы понимаем это и глубоко тронуты проявлением действительной озабоченности, которую вызвал этот злополучный инцидент у мусульман всего мира. В дополнение к особому потрясению всех последователей Ислама, добавился ущерб, нанесенный этому историческому храму и бесценным украшениям, который оплакивается как тяжелая потеря части духовного наследия всего человечества.

63. Мы понимаем озабоченность, выраженную 25 государствами-членами в их послании от 20 августа Председателю Совета Безопасности [S/9407]¹, которую, как мы понимаем, в основном можно разделить на три аспекта. Во-первых, мы согласны с тем, что факты, окружающие эту трагедию, должны быть тщательно и беспристрастно расследованы. Сделать меньше — будет означать поощрение недоверия, раздувание эмоций и фанатизма.

64. Во-вторых, мы видим смысл в предложении о том, чтобы группа выдающихся мусульман присутствовала при определении размеров ущерба, нанесенного мечети, и помогла бы в прове-

¹ Включено в основном в документ S/9447, приложение I; См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за шоль, август и сентябрь 1969 года.*

лении необходимого ремонта. Нам приятно было услышать от г-на Текоа, представителя государства Израиль, что правительство Израиля не возражает против этого предложения. Такой шаг будет полностью соответствовать нашим точкам зрения по вопросу о главной роли религиозных общин в Иерусалиме и широко разделяемому мнению о том, что Иерусалим является предметом законной озабоченности всего международного сообщества.

65. В-третьих, я считаю, что нет разногласий по вопросу о необходимости принятия более соответствующих мер предосторожности против повторения такого рода осквернений.

66. Заявляя об этом, я хочу этим ясно показать, что глубокий и постоянный интерес правительства Соединенных Штатов к Иерусалиму заставил его изучить очень тщательно факты, которые имелись у него до настоящего времени. Не пытаясь заранее предопределять выводы компетентного расследования, я хотел бы сказать, что мы еще не обнаружили ни малейших доказательств, подтверждающих утверждение о том, что акт подозреваемого поджога, который имел место в Харам эль-Шарифе 21 августа, является чем-то иным, а не актом, совершенным отдельным лицом, настолько же безумным, насколько и подлым. Мы считаем, что будет неправильно, если международное сообщество, которое само проявляет глубокий интерес к святыням Иерусалима, будет отвлечено от формулирования положительного ответа на нынешнее положение подстрекательствами или вымышленными предположениями в поддержку других целей. Совет не имеет права поддаваться таким подстрекательствам или вымышленным предположениям. Наш настоящий интерес заключается в обеспечении того, чтобы все факты, касающиеся поджога и обстоятельств, окружающих его, были освещены таким образом, чтобы это удовлетворило законные интересы и озабоченность мусульман и других верующих во всем мире.

67. Правительство Соединенных Штатов отмечает шаги, предпринятые немедленно правительством Израиля для создания комиссии по расследованию на широкой основе из представителей всех трех великих религий, которые имеют святыне места в Иерусалиме. Мы приветствуем заявление Израиля о том, что слушания комиссии по расследованию и суд над подозреваемым поджигателем будут открыты для наблюдателей любых стран и любых верований.

68. Ряд ораторов уже ссылались на Конвенцию 1954 года и Протокол по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта², которые подписали Израиль и арабские государства и к помощи которых они уже прибегали по предложению и через аппарат, созданный с помощью Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования,

² Подписан в Гааге 14 мая 1954 года [см. United Nations, Treaty Series, vol. 249 (1956), No. 3511].

науки и культуры. Применение этой Конвенции к израильско-арабскому району проходило без препятствий. Мы рассматриваем замечания посла Текоа как свидетельство того, что правительство Израиля готово по-прежнему сотрудничать с Генеральным директором этой организации при применении этой Конвенции.

69. Поэтому вполне вероятно, что она также может быть применена удовлетворительным образом для оказания помощи при решении законного вопроса, касающегося обстоятельств пожара в мечети Аль-Акса. Она также может служить в качестве основы для облегчения принятия мер по предотвращению будущих трагедий подобного характера, в ожидании достижения справедливого и вечного мира в этом районе, включая тесную связь и планирование между представителями мусульман, с одной стороны, и оккупирующими властями — с другой.

70. Всего лишь девять недель назад Совет единогласно подтвердил особую заинтересованность международного сообщества в отношении города Иерусалима [резолюция 267 (1969)]. В этой связи я довольно подробно излагал позицию Соединенных Штатов по вопросу об ответственности Израиля как оккупирующей державы [1483-е заседание]. Эта позиция не изменилась, она, остается такой же, как я ее охарактеризовал в прошлый раз.

71. Однако мы не считаем, что целесообразно или желательно вновь пересматривать и делать новые заявления в отношении статуса Иерусалима или увязывать достойный сожаления поджог мечети Аль-Акса со всем трагичным конфликтом между арабами и Израилем. Мы сожалеем, что проект резолюции, который мы рассматриваем в настоящее время [S/9445], вышел далеко за рамки цели, как это мы понимаем, ради которой было созвано данное заседание Совета Безопасности. Мы надеялись, что будет обсуждаться резолюция, которая должна непосредственно и исключительно касаться мер по поддержанию, ремонту и защите святых мест, включая положение о соответствующем участии представителей мусульман, а не резолюция, которая вновь охватывает те же вопросы, которые мы уже рассматривали в ходе прений в июле этого года.

72. Наша позиция по политическим элементам статуса Иерусалима была выражена ясно путем нашего голосования по резолюции 267 (1969) Совета Безопасности. Если бы данный проект резолюции подтвердил эту резолюцию, а по существу касался бы только озабоченности, выраженной в сообщении Председателю Совета Безопасности от 22 августа, то мы смогли бы поддержать его. Поскольку мы не имеем такого выбора и поскольку, как мы уже заявляли, мы считаем некоторые части этого проекта резолюции неуместными в настоящем контексте, неспособными служить целям, которые мы имеем в виду, то делегация Соединенных Штатов воздержится.

73. Однако это не означает, я повторяю, что правительство Соединенных Штатов не проявляет озабоченности в отношении поддержания и защиты святых мест. Мы считаем, что правительство Израиля в качестве оккупирующей державы несет главную ответственность перед мусульманами везде и перед всем человечеством за защиту святых мест. Мы настойчиво призываем его осуществить все меры предосторожности для этого и сотрудничать в полной мере с мусульманскими общинами. Мы готовы поддержать любое уместное действие со стороны Организации Объединенных Наций для достижения этой цели.

74. Наконец, вряд ли следует напоминать о том, что наше присутствие здесь сегодня, как и во многих случаях в прошлом, происходит на фоне другой, не менее срочной необходимости. Эта необходимость заключается в осуществлении еще больших усилий во имя достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, мира, который столь долго ждут и которого еще нет. Для поддержания этой цели абсолютно необходимы сдержанность и сотрудничество самих сторон. По мере того как подходит время, когда министры иностранных дел наиболее заинтересованных государств и четырех постоянных членов Совета Безопасности, которые пытаются оказать помощь в поисках мира на Ближнем Востоке, соберутся здесь, нам следует предпринять особые усилия для обуздания насилия, создания спокойной обстановки при обсуждениях и атмосферы примирения и доброй воли, при которой они смогли бы конструктивно работать.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Соединенных Штатов за добрые слова, сказанные в мой адрес.

76. Г-н ХАТРИ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, во-первых, я хотел бы воздать должное вашему предшественнику, послу Испании, за то, каким образом он руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце, и выразить признательность и наши добрые пожелания вам на вашем посту. Мы восхищаемся вашими личными качествами и уважаем вас как представителя великой страны, чей вклад в развитие современного международного общества настолько велик, что мне трудно выразить это словами. Я уверен, что нам действительно будет приятно работать под вашим руководством. Я заверяю вас в чистосердечном сотрудничестве нашей делегации при выполнении вашей задачи.

77. Что касается рассматриваемого нами пункта, то я хочу очень кратко изложить позицию делегации Непала по этому вопросу. Делегация Непала разделяет чувства глубокого потрясения и возмущения, выраженные всеми ораторами в Совете в связи с поджогом святой мечети Аль-Акса 21 августа 1969 года. Люди доброй веры и воли повсюду объединились в осуждении этого отвратительного акта поджога, в результате ко-

торого святым местам почитания и уважения ислама был нанесен ущерб. В связи с этим случаем, вызвавшим всеобщую печаль, мы должны прежде всего позаботиться о том, чтобы обеспечить проведение объективного и полного расследования этого дела и быстрое восстановление мечети. Безусловно, следует принять меры к тому, чтобы предотвратить повторение такого рода актов вандализма.

78. У нас не имеется определенной и точной информации в отношении непосредственных обстоятельств поджога. В отсутствие объективного и полного доклада по этому вопросу Совет Безопасности, безусловно, не может возлагать ответственность за этот акт святотатства на одну или другую сторону. Что касается делегации Непала то я мог бы добавить, что мы рассматриваем выражение печали и горя правительством Израиля и другими слоями общества как искреннее. Мы также отмечаем дух справедливости, проявленный правительством Израиля в вопросе признания особой заинтересованности мусульманских государств и общин в святых местах и поддержки их сотрудничества при восстановительных работах в мечети Аль-Акса.

79. В то же время мы не можем забыть о том, что случай, имевший место 21 августа, произошел в тот момент, когда весь город Иерусалим находился под военной оккупацией Израиля. К сожалению, правительство Израиля не осуществило конкретные резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности. Пока этот город остается под военной оккупацией, правительство Израиля обязано, в соответствии с общепринятыми нормами международного права, не только уважать религиозные чувства, но и сохранять и защищать государственные учреждения и места почитания и молитв, а также памятники духовных ценностей на оккупированной территории. Этот долг является основным долгом. Это особенно так потому, что условия любой военной оккупации всегда полны непредвиденных опасностей. Мы надеемся, что случай, имевший место 21 августа, окажется не прямым следствием общего выражения ненависти и фанатизма, а действием сумасшедшего, которое не связано с теми условиями, которые способствуют возникновению этих чувств.

80. Учитывая, что положение на Ближнем Востоке представляет собой постоянную угрозу международному миру, любое решение, принятое Советом Безопасности, прежде всего должно быть направлено на ослабление напряженности этого положения. В настоящее время нашей задачей, несомненно, является восстановление святой мечети при соответствующем сотрудничестве со стороны мусульманских государств и общин. Я полагаю, что отношение правительства Израиля к этому делает возможным такое сотрудничество. С другой стороны мы считаем, что Израилю необходимо напомнить о его долге и обязанностях в качестве оккупирующей державы и

снова призвать его подчиниться решениям Организации Объединенных Наций.

81. Что касается проекта резолюции [S/9445], который был представлен на 1510-м заседании, в пятницу, моим другом г-ном Шахи, представителем Пакистана, как обычно красноречиво и ясно, то я должен сказать, что мы рассматривали этот проект, имея в виду главным образом эти соображения. Учитывая нашу поддержку резолюций 2253 (ES-V) и 2254 (ES-V) Генеральной Ассамблеи и резолюции 252 (1968) и 267 (1969) Совета Безопасности и разделяя общую тревогу по поводу сложившегося положения на Ближнем Востоке, и особенно за судьбу города Иерусалима, делегация Непала будет голосовать за проект резолюции, основная цель которого заключается в подтверждении и повторении ранее принятых резолюций. Мы поступаем так потому, что мы с удовлетворением отмечаем, что не было утверждений в отношении причастности правительства Израиля к инциденту, имевшему место 21 августа.

82. Поджог мечети Аль-Акса, каким бы отвратительным фактом это ни было, тем не менее вызвал у всех нас глубокое чувство печали и сожаления в связи с тем, что этому памятнику всеобщего человеческого наследия был причинен ущерб. Мы все объединены общей печалью, и вполне очевидно, что наша цель будет достигнута наилучшим образом, если мы объединимся в действиях тоже. Я понимаю, что мы в Совете должны стремиться к единству и принятию единогогласных резолюций, которые должны обязательно учитывать все элементы фактов, связанных с какой-либо ситуацией. Действительно, я бы даже сказал, что торжественность настоящего момента именно требует такого решения — решения, которому каждый член Совета может оказать поддержку без малейшего чувства сомнения или каких-либо оговорок.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Непала за те дружественные слова, которые были сказаны им в адрес моей страны.

84. Г-н МОРАЛЕС СУАРЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить наше восхищение и признательность по поводу той работы, которая с таким тактом была проведена уважаемым представителем Испании в прошлом месяце при исполнении им обязанностей Председателя Совета Безопасности.

85. В то же время я хочу выразить удовлетворение делегации Колумбии в связи с тем, что сейчас на посту Председателя мы видим человека с такими выдающимися качествами, известного своей мудростью.

86. Колумбия — страна, имеющая глубокие религиозные корни, которые представляют собой основную черту характера нашей страны, — глубоко уважает чужие верования и поэтому соответственно требует оказания святым местам религии и традициям народов глубокого уважения, а также представления полной гарантии свобод-

ного доступа к местам почитания и отправления молитв. Это уважение объясняет нашу глубокую печаль в связи с поджогом мечети Аль-Акса, а также нашу горечь и сожаление по поводу оскорбления чувств, которые заслуживают самого высокого уважения.

87. Что касается окончательных последствий этого печального события, то делегация Колумбии считает, что любая инициатива или решение Совета должны приниматься с учетом всех необходимых фактов. В противном случае будет сделано больше вреда, чем пользы.

88. Правительство Колумбии поддерживает хорошие дипломатические отношения с рядом государств, в которых исповедуется ислам. Оно также поддерживает дипломатические отношения с Израилем, хотя это обстоятельство никогда и никоим образом не являлось препятствием для свободного выражения своего мнения, которое в ряде случаев не совпадало с теориями или интересами Израиля. В качестве примера я могу напомнить, что было сказано делегацией Колумбии, в этом высочайшем органе, когда обсуждался вопрос об изменениях в статусе Иерусалима.

89. Излагая эти мнения, делегация Колумбии никогда не забывает о том, что Колумбия представляет собой страну, чей военный потенциал в высшей степени ограничен и чья оборонная способность, по-видимому, к счастью, незначительна по сравнению с оборонной мощью великих держав. Наша сила и наше влияние должны, и на самом деле это так, проистекать из той свободы, которой мы пользуемся при выражении своих точек зрения, основываться на том спокойствии, с которым мы излагаем свои суждения, и на той приверженности к тем юридическим принципам, которые остаются неизменными.

90. В данном конкретном случае, рассматриваемом нами, разумный анализ фактов, изложенных Совету, не наталкивает нас на мысль о наличии преднамеренности со стороны Израиля разрушить или нанести ущерб мечети Аль-Акса. Напротив, нынешняя ситуация сама показывает, что Израиль в действительности не получил никаких преимуществ от того, что произошло, а, наоборот, эти события вызвали только лишь глубокую озабоченность и неуверенность.

91. Это трагическое происшествие, последствия которого должны помочь исправить весь мир, поскольку эта мечеть является частью коллективного духовного и художественного наследия, должно быть расследовано, при этом виновные должны понести наказание таким образом, чтобы косвенные политические расхождения не усугубили горькую действительность и опасность, уже существующую на Ближнем Востоке.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Колумбии за добрые слова, высказанные в мой адрес.

93. Следующий оратор в списке — представитель Израиля, которому я сейчас предоставляю слово.

94. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Если пожар, имевший место 1 августа, является тем вопросом, который действительно беспокоит нас, то полемика и горькие обвинения здесь излишни. В ответ на заявления, сделанные этим утром представителями арабских государств, я хотел бы только добавить, что пожары в святых местах Иерусалима происходили и до 1967 года и опасность пожаров в местах этих святынь признавалась в общем в течение многих лет.

95. Так, например, после очень серьезного пожара в храме Гроба господня, который длился более 24 часов, газета «Нью-Йорк таймс» 29 ноября 1949 года писала:

«Сообщают о том, что наследственный пост хранителя ключа храма Гроба господня в Иерусалиме, пост, занимаемый мусульманином, восстановлен иорданским королем Абдуллой. Главной ответственностью этого хранителя является принятие предупреждающих мер против пожара или других инцидентов, которые могут угрожать тем, кто пришел на поклонение».

96. Подобные опасения всегда выражались в отношении условий в мечети Аль-Акса. Например, бейрутская ежедневная газета «Аль-Хайят» писала 27 октября 1957 года:

«В 1947 году г-н Абдель-Фаттах Хильми, директор Арабского бюро древних ценностей в Каире, писал в своем докладе об условиях в мечети Аль-Акса следующее:

Имеются факторы, которые способствуют появлению трещин в куполе, и необходимо принять срочные меры по сохранению этого великолепного исламского наследия».

После детального описания тяжелых условий, которое приводилось в докладе, корреспондент подчеркивает, что «эксперты рекомендовали создание планов по освещению мечети электричеством и принятие мер по предотвращению пожара».

97. В самом деле, по словам журнала «Экономист» от 30 августа 1969 года:

«Очень трудно поверить..., что мечеть была более уязвима для огня или инцидента под управлением Израиля, чем под управлением арабов».

98. Три христианских руководителя в своем письме к редактору от 10 сентября 1969 года изложили это еще более ясно в газете «Нью-Йорк таймс». Магистр Джон М. Оестерричер, священник Эдвард Х. Фланнери и С. Роуз Теринг, О. П., заявили: «Если халатность позволила тому, кто совершил поджог, осуществить это, то это была халатность не со стороны еврейских

властей, а со стороны мусульманских властей». В самом деле, совершенно очевидно, что срочные и энергичные меры израильских властей ограничились ущербом, вызванный в результате пожара, и спасли мечеть.

99. В Библии говорится: «Иерусалим будет называться городом Истины». В самом деле, Иерусалим требует истины и почтения. Его священность ненавидит ложь и злоупотребления.

100. Необоснованный характер обвинений, выдвинутых против Израиля, становится еще более очевидным, когда вспоминаются некоторые факты об отношении к святым местам тех, кто выдвигал эти обвинения. Всем хорошо известна мрачная история еврейских святых мест, а также то, что Иордания осквернила, ограбила и разрушила храмы и религиозные места евреев. Менее известен тот факт, что лишь полгода назад, 21 декабря 1968 года, террористическая группа из Иордании сделала попытку совершить диверсию в отношении Стены плача, самого священного святого места для евреев. Также следует напомнить о том, что 20 июня 1969 года на пути к Стене плача, по которому ходят толпы верующих, были взорваны три бомбы, в результате чего три человека было ранено, среди них один ребенок двенадцати лет. Неуважение к священным местам касается не только еврейских памятников.

101. 24 июля 1969 года ежедневная газета Бейрута «Аль-Хайят» писала:

«Никто во всем мусульманском мире никогда не забудет 24 января 1965 года, тот день, когда впервые в истории танки проникли в мечеть Умайяд в Дамаске и обстреляли молящихся. В тот день были убиты двести молящихся. Великая мечеть была закрыта на несколько дней для того, чтобы можно было очистить крышу, стены, ограду и михраб от крови убитых».

102. 16 апреля 1964 года мечеть в городе Хама была обстреляна из танков, для того чтобы подавить мусульманскую демонстрацию против режима баасистов.

103. Иранская газета «Чау Ван Кхун» сообщила 7 августа 1969 года:

«Согласно сообщениям ДПА и агентства Рейтер, баасистский режим Ирака намеревается уничтожить святые храмы мусульманской, шиитской мечети в Ираке. Эти места состоят из шиитских гробниц имамов. Это самые священные гробницы для всех мусульман в мире. Каждый из имамов являлся примером совершенства. Не только шииты, но и другие мусульмане также уважают их и посещают эти места».

104. Святые места, священные для ислама, христианства, иудаизма, вряд ли означали что-либо для иорданской армии, когда она обстреляла в 1948 году Иерусалим, а мир спокойно смотрел

на это. Они также не имели какого-либо значения для них утром 5 июня 1967 года, когда иорданские вооруженные силы начали беспорядочную бомбардировку города. Арабские террористические группы, организованные и подготовленные правительствами арабских стран, не упоминаются вообще, и всего несколько недель назад они обстреляли ракетами святые места Иерусалима.

105. Выдающийся американский христианский руководитель священник А. Рой Экард писал редактору газеты «Нью-Йорк таймс» 26 июля 1969 года:

«Вопреки упорной оппозиции со стороны всех других арабских государств, Иордания захватила и аннексировала, среди других районов, восточную часть Иерусалима.

...В 1967 году Иордания обстреляла западную часть Иерусалима, убив и покалечив сотни людей, вынуждая Израиль сопротивляться.

Иерусалим никогда не был национальной столицей никакого другого народа, кроме как еврейского. На протяжении более чем столетия, в течение которого завершилось возрождение государства Израиль, евреи представляли собой самое большое население в Иерусалиме, и особенно в Старом городе. Когда Иордания захватила восточную часть Иерусалима, она разрушила еврейский квартал и выслала евреев, при этом многие из них были убиты. Христиане пользуются полной свободой вероисповедания в Израиле, но не имеют этого в арабских странах».

106. В отчете, написанном очевидцем Луисом Б. Флемингом, который был опубликован в «Филадельфия инквирер» 1 сентября 1969 года, описывается отношение Израиля к святым местам:

«Международные эксперты считают, что израильское правительство проводит большую работу по сохранению старинных ценностей и уважает святые места всех религий.

Правительство Израиля доверило наблюдение и безопасность святых мест каждой религии соответственно — еврейской, мусульманской и христианской.

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры проявила интерес к этому вопросу. Специальный представитель заинтересованных государств проводит периодические инспекции исторических и религиозных памятников по соглашению с Израилем и соседними с ним арабскими странами. Г-н Х. Дж. Рейнинк, голландец с многолетним опытом в области сохранения памятников древности, проводит восемь-десять дней в оккупированных территориях каждые два месяца и проверяет жалобы арабов. Его доклады конфиденциальны, но знакомые с положением лица указывают на то, что большая часть этих жалоб необоснованна.

Эксперты в частном порядке говорят о том, что авторитет Израиля в области содержания святых мест выше авторитета арабских государств, особенно Иордании, которая часто допускала осквернение еврейских святых мест за 19 лет ее контроля над Стеной плача и над всей восточной частью Иерусалима».

107. Обсуждение Советом Безопасности вопроса о поджоге мечети Аль-Акса подходит к концу. Мы призываем членов Совета не прекращать эти обсуждения на такой точке, которая усилит разногласия на Ближнем Востоке. В нашем районе имеется достаточно вражды. Нет необходимости усиливать ее. Нам нужен голос понимания и спокойствия. Проект резолюции [S/9445], рассматриваемый вами, не составлен в таком духе. Нет никаких оснований повторять на этой стадии известные, но подвергающиеся большой критике спорные точки зрения. Мы должны искать то, что нас объединяет, а не разъединяет. Этот проект резолюции только усугубит конфликт, не внося ни одного конструктивного элемента, ни одного стимула к пониманию и сотрудничеству как раз по тому вопросу, по которому понимание возможно и по которому так необходимо сотрудничество.

108. Взгляды всего мира вновь обращены к Совету Безопасности в надежде и в ожидании, что, может быть, на этот раз Совет поддержит тех, кто не хочет раздувать пламя вражды.

109. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я выступаю в этих прениях первый раз, позвольте мне выразить удовлетворение делегации Замбии по поводу вашего вступления на высокий пост Председателя Совета Безопасности в сентябре месяце. Учитывая ваш многолетний опыт в области международной дипломатии, я не сомневаюсь в том, что мы будем полностью удовлетворены вашим руководством. Наши две страны, г-н Председатель, всегда поддерживали исключительно дружественные и корректные отношения. Я не сомневаюсь в том, что визит нашего президента г-на Каунды в Советский Союз в следующем месяце еще больше укрепит наши отношения.

110. Позвольте мне также воздать должное послу Испании, г-ну Пиньесу, который умело руководил работой нашего Совета в прошлом месяце.

111. С чувством потрясения мы узнали о поджоге мечети Аль-Акса в Иерусалиме 21 августа 1969 года. Люди различных религий во всем мире выразили осуждение этому отвратительному акту вандализма. Мы не мусульмане, но нам не нужно быть мусульманами для того, чтобы признать, что мечеть Аль-Акса является священным и почитаемым местом поклонения во всем мусульманском мире.

112. Мы всегда были твердо убеждены в том, что поджог любого святого места, принадлежа-

щего любой религии, является чудовищным преступлением. Мы признаем, что рассматриваемый нами вопрос имеет более глубокие и далеко идущие последствия. Обсуждение этого преступления будет неполным, если мы будем рассматривать его исключительно в религиозном контексте, не учитывая окружающих политических обстоятельств этого инцидента.

113. Невозможно не прийти к здравому заключению в том плане, что это гнусное преступление не было бы совершено, если бы не было израильской оккупации арабской части Иерусалима; но тот факт, что это произошло в условиях оккупации, а также защиты этой мечети людьми, которым она принадлежит, неизбежно заставляет прийти к заключению о том, что оно является прямым последствием израильской оккупации священного города Иерусалима. Безопасность и святость всех религиозных мест города Иерусалима являются жизненно важными для Замбии. Нет сомнения в том, что поджог мечети обострил уже и без того тяжелую обстановку на Ближнем Востоке, и я надеюсь, что Совет примет хорошо обоснованные и реальные меры, направленные на устранение коренных причин этого конфликта и создание необходимой обстановки для того, чтобы развеять собирающиеся на горизонте Ближнего Востока тучи напряженности.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хочу выразить признательность представителю Замбии за его добрые слова, высказанные в мой адрес. Я также разделяю его точку зрения во вопросу об отношениях, развивающихся между нашими странами, и полностью согласен с его замечаниями о том, что предстоящий официальный визит президента Замбии в Советский Союз будет способствовать дальнейшему развитию и укреплению отношений между Советским Союзом и Замбией.

115. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад воспользоваться этой возможностью, для того чтобы воздать должное послу Испании, который, будучи председателем Совета в августе, беспристрастно и умело руководил работой Совета.

116. Г-н Председатель, я также с удовлетворением передаю самые лучшие пожелания делегации Финляндии в ваш адрес. Мы испытываем глубокое уважение к вам как к человеку и представителю страны, с которой Финляндия поддерживает добрые отношения дружбы и сотрудничества.

117. Сообщения о пожаре в мечети Аль-Акса в Иерусалиме, безусловно, вызвали чувство беспокойства и потрясения во всем мире, и в частности, как это и должно быть, среди мусульманских государств. Ущерб, причиненный одному из наиболее важных и почитаемых святых мест мира, представляет собой ущерб для цивилизации в целом. К счастью, большая часть мечети была спасена, и она по-прежнему остается местом моления.

118. Вопрос, поднятый в связи с поджогом мечети Аль-Акса,— это вопрос безопасности и защиты святых мест в Иерусалиме. Об этом беспокоится весь мир. Соответственно, в августе 1967 года личный представитель Генерального секретаря г-н Эрнесто А. Тальман (Швейцария), получая инструкции для своей поездки по установлению фактов в Иерусалиме, получил конкретную просьбу в отношении сбора информации о положении всех святых мест. О его миссии³ следует напомнить в качестве примера согласованной процедуры, при помощи которой Организация Объединенных Наций смогла получить информацию о состоянии святых мест в Иерусалиме.

119. Что касается вопроса о статусе города Иерусалима, о чем говорили многие ораторы, то делегация Финляндии изложила свою позицию в июле этого года [*1484-е заседание*], когда Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 267 (1969 года), ясно показав, что международное сообщество не может признать в качестве действительных любые меры или действия, целью которых является изменение статуса города Иерусалима. Совершенно очевидно, что все, происходящее в Иерусалиме, не может не повлиять на политическую обстановку на Ближнем Востоке.

120. Чувства, которые всколыхнули весь мусульманский мир после пожара в мечети Аль-Акса, еще в большей степени увеличили напряженность в этом районе, где и без того уже сложилась весьма напряженная обстановка. Никто не может получить выгоду от этого несчастного случая. Это трагедия для всех сторон, участвующих в конфликте.

121. В этих обстоятельствах Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности и долг которого заключается в том, чтобы найти мирное решение для конфликта на Ближнем Востоке, по нашему мнению, должен отнестись к рассматриваемому нами вопросу таким образом, чтобы воспрепятствовать дальнейшему ухудшению положения. Это будет самый главный критерий, который будет определять позицию делегации Финляндии по проекту резолюции, который в настоящее время рассматривается Советом.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Финляндии за добрые слова, высказанные в мой адрес. Со своей стороны, я также выражаю полное удовлетворение в связи с развитием и дальнейшим укреплением дружественных и добрососедских отношений между нашими странами.

123. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я прошу вас принять самые искренние поздравления делегации Парагвая в связи с вступлением в долж-

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за июль, август, сентябрь 1967 года*, документ S/8146.

ность Председателя Совета Безопасности, которая доверяется сейчас вашему хорошо известному опыту и политической мудрости. Вы можете быть уверены в том, что делегация Парагвая окажет вам все необходимое сотрудничество при исполнении вами ваших обязанностей.

124. Позвольте мне теперь перейти к вопросу о преднамеренном поджоге мечети Аль-Акса 21 августа в Иерусалиме, к вопросу о пожаре, который мог бы полностью разрушить эту мечеть. Редко мы можем видеть выражение столь общих чувств при осуждении попытки разрушить мечеть Аль-Акса, которая священна для всех, кто исповедует мусульманскую веру, и также для тех, кто, будучи предан другим религиям, считает, что святые места любой религии должны быть защищены от всякого рода глумления, надругательств и разрушения.

125. Наша страна и правительство, которое я представляю, испытывают самое глубокое возмущение в связи с попыткой поджога, о которой я говорю. Мы с большой искренностью высказываем наше сочувствие по поводу ущерба, который был нанесен храму, пока не был потушен пожар, и выражаем резкое осуждение этого преступного акта, имевшего место 21 августа.

126. Всеобщая реакция на это событие еще раз подтверждает особый характер Иерусалима и оправданное беспокойство в отношении его, этого уникального города мира, под юрисдикцией которого находятся самые святые места, почитаемые приверженцами трех самых распространенных религий мира, верующими, общее количество которых достигает сотен миллионов человек. Это также говорит о законной коллективной заинтересованности международного сообщества и Организации, которая его представляет, то есть Организации Объединенных Наций, в необходимости сохранить международный юридический статус Иерусалима, как он определен в резолюциях Ассамблеи.

127. Более того, это вновь свидетельствует о важности статуса Иерусалима в рамках общей проблемы мира и безопасности на Ближнем Востоке, с которой он глубоко и неразрывно связан. Что касается этого статуса, то мнение делегации Парагвая по этому вопросу было изложено неоднократно. В последний раз это было совсем недавно в ходе обсуждений, которые привели к единогласному принятию резолюции 267 (1969) от 3 июля 1969 года. Поэтому я не считаю, что мне следует повторять эту позицию, ибо она широко известна как Организации в целом так и Совету Безопасности в частности.

128. В этот момент всеобщего осуждения преступления, совершенного в мечети Аль-Акса 21 августа, мы думаем о необходимости интенсификации усилий в целях достижения прочного и справедливого мира в этом районе, на основе единогласно принятой 22 ноября 1967 года резолюции Совета [242 (1967)], включая вопрос, касающийся юридического статуса Иерусалима.

129. Я хотел бы добавить еще несколько слов относительно проекта резолюции [S/9445], представленного представителем Пакистана на 1510-м заседании, в пятницу 12 сентября. Этот проект резолюции содержит положения, представляющие наши точки зрения, которые были изложены нами при голосовании за резолюции 252 (1968) и 267 (1969), а также те, о которых я говорил сейчас. Тем не менее включение других положений и определенные условия этих пунктов заставляют меня заявить, что, когда этот проект будет поставлен на голосование, делегация Парагвая будет вынуждена воздержаться. Это решение ни в коем случае не подразумевает какого-либо изменения позиции, традиционно занимаемой делегацией Парагвая по вопросу о статусе Иерусалима и в отношении решений, касающихся законодательных и административных действий, осуществляемых Израилем для изменения этого статуса, о которых говорится в резолюциях 252 (1968) и 267 (1969) Совета.

130. В заключение я выражаю признательность г-ну Пиньесу, послу Испании, за прекрасное руководство работой нашего Совета в августе.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Список ораторов сегодняшнего заседания исчерпан. Следующее заседание, с согласия всех членов Совета, состоится сегодня в 15 часов. Для выступления на этом заседании в списке имеется лишь несколько ораторов, что дает основание полагать, что Совет сможет перейти к рассмотрению представленного проекта резолюции [S/9445] и завершит рассмотрение этого вопроса на сегодняшнем дневном заседании. Помимо всего прочего, к этому Совет обязывает и то обстоятельство, что завтра начинается двадцать четвертая сессия Ассамблеи, и в этой связи у многих членов Совета Безопасности и представителей тех стран, которые внесли данный вопрос на обсуждение, есть желание завершить его обсуждение сегодня. Если нет возражений, замечаний и дополнений, то на этом заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.